

Глава тринадцатая: Кухня семьи Каллен

— Это наша маленькая шутка. Каждый раз, когда мы переезжаем на новое место, мы стараемся выглядеть как можно моложе, чтобы задержаться подольше. Поэтому нам приходится постоянно ходить в школу — за исключением Карлайла.

Следуя за взглядом Эдварда, Хань Цзысяо увидел на стене большую рамку, в которой аккуратно были размещены выпускные академические шапочки.

— ... — Он приуныл. В конце концов, культиваторы тоже обретают бессмертие и вечную молодость, так что проблемы Эдварда были и его проблемами. Неужели мне тоже придется раз за разом возвращаться в школу? Это же сущий кошмар! Хань Цзысяо предпочел бы найти укромную горную пещеру и уйти в затворничество. Он с сочувствием посмотрел на Эдварда: Столько лет ходить в школу и при этом умудриться так старательно учиться — я восхищаюсь тобой. Неудивительно, что ты с такой легкостью щелкаешь эти запутанные алгебраические задачи: даже идиот выучит всё наизусть, если будет повторять это столько раз... Конечно, я сейчас не об Эдварде. К счастью, он не может прочитать мои мысли.

Эдвард, разумеется, заметил взгляд Цзысяо и, не зная, плакать ему или смеяться, продолжил экскурсию:

— А вот это — трофей Эмметта.

Это было чучело головы медведя, на шее у которого виднелись два следа от зубов. Очевидно, это был частный трофей, который нельзя было выставлять на всеобщее обозрение.

В Америке очень ценят личное пространство, поэтому, кроме комнаты Эдварда, Хань Цзысяо не заходил ни к кому из остальных. В спальне Эдварда не было кровати, зато было много книг и классической музыки. Хань Цзысяо не нашел в ней особых отличий от комнаты обычного парня, разве что здесь было чище.

Оглядевшись, он обернулся и увидел, что Эдвард стоит в дверях и нерешительно смотрит на него.

— Эдвард, что случилось? Я сделал что-то не так?

Услышав это, Эдвард с легким недоумением спросил в ответ:

— Ты... ты не считаешь, что здесь что-то не так?

— Ты про отсутствие кровати? Разве это странно? Раньше, когда я культивировал в горах, я годами медитировал сидя, а последние два года, путешествуя, я часто ночевал под открытым небом. Для меня что с кроватью, что без — разницы никакой.

Эдвард кивнул:

— Мы не спим. В крайнем случае, можем просто закрыть глаза и немного передохнуть.

Хань Цзысяо с улыбкой покачал головой и потянул Эдварда за собой:

— Пойдем, заглянем на кухню, может, нужно помочь. Хватит тебе уже здесь размышлять о всяких пустяках.

Эдвард, довольно шурясь, позволил Цзысяо увлечь себя за собой; было видно, что он в прекрасном настроении.

Обычно Хань Цзысяо не любил телесных контактов. Даже если Майк или кто-то еще в школе пытались похлопать его по плечу или обнять, он через пару секунд незаметно уклонялся. Эдвард, чье внимание восемьдесят процентов времени было приковано к Цзысяо, прекрасно об этом знал. Поэтому каждый раз, когда Цзысяо сам инициировал контакт, сердце Эдварда трепетало от восторга.

Эсми и остальные, хлопотавшие на кухне, увидев Эдварда, который шел следом за Цзысяо с сияющей улыбкой, начали переглядываться. Эмметт даже принялся мысленно подшучивать над ним, а Карлайл отпустил пару едких замечаний. Однако, поскольку Хань Цзысяо был рядом, Эдварду пришлось сделать вид, что он ничего не «слышит».

— Нужно в чем-то помочь? — у самого входа на кухню Хань Цзысяо отпустил Эдварда и направился к Эсми и Карлайлу. Кухня выглядела как новенькая, но сейчас в ней царил легкий беспорядок. Хань Цзысяо не сомневался, что они пользуются ею крайне редко — возможно, это вообще был первый раз. Посмотрите, даже маленький телевизор включен, транслирует кулинарное шоу.

— О, мы почти закончили. Хань, не мог бы ты принести стейки? Они в холодильнике за углом.

Эсми указала рукой, хотя Хань Цзысяо заметил холодильник еще при входе. Однако ему было приятно, что они не ведут себя с ним слишком официально — такая атмосфера была гораздо комфортнее.

— Конечно, госпожа, служить вам для меня честь. — кокетливо ответил он, оставив кухню наполненной смехом.

Открыв холодильник, он начал искать: Стейки, стейки, стейки... и вдруг наткнулся на пару пакетов с красной жидкостью. Кровь? Хань Цзысяо достал их, чтобы разглядеть получше. Действительно, даже через герметичную упаковку чувствовался отчетливый запах крови.

Он с интересом разглядывал пакет, не замечая, что за его спиной лица Эдварда и остальных

изменились. Хотя Хань Цзысяо и знал, кто они такие, для обычного человека даже видеть такое было неприятно, а слышать и видеть — совсем разные вещи.

— Цзысяо... — услышав голос Эдварда, он внезапно обнаружил, что на кухне воцарилась тишина. Вся семья Каллен смотрела на него — или, точнее, на пакеты с кровью в его руках. Хань Цзысяо закрыл холодильник, держа в одной руке стейки, а в другой — кровь.

— Вы сегодня собираетесь делать кровяную колбасу? Слышал, это довольно вкусно.

— ...

Он положил продукты на столешницу. Хань Цзысяо понимал, почему они напряглись и смутились, но не стал акцентировать на этом внимание.

— Кровяная колбаса тоже делается из крови, вы ведь должны чувствовать вкус, правда?

Карлайл быстрее всех нашелся, что ответить, и протянул руку, забирая пакет:

— Кровяная колбаса? Что это такое? Она делается из крови?

Элис, стоявшая рядом, удивленно округлила глаза:

— О, блюдо из крови? Хань, ты умеешь его готовить?

При упоминании об этом первым, что пришло на ум Хань Цзысяо, был суп с рисовой лапшой и утиной кровью. Узнав, что Эдвард принадлежит к Красным Кланам, он начал проявлять любопытство: могут ли Красные Кланы на самом деле оценить вкус такой еды? Собираясь в гости к Калленам, он подготовился. Рецепт кровяной колбасы был прост, и Хань Цзысяо специально его запомнил, чтобы не есть в одиночестве. Но чтобы готовить самому...

Встретив любопытный и полный надежды взгляд Элис, Хань Цзысяо невольно смущенно потер нос:

— Ну... как готовить, я знаю... но...

— О, ничего страшного...

— Но что? — Эсми попыталась прийти ему на помощь, но Эмметт, стоявший рядом, с ехидной усмешкой подлил масла в огонь. Даже Эдвард смотрел на него с хитрым прищуром — явно хотел услышать, что же там за «но». Остальные тоже вытаращились на него. Кроме Эсми, здесь нет ни одного нормального Красного Клана!

Ладно, раз уж пришло время жертвовать собой, нужно проявить мужество.

— Но я боюсь, что после моей стряпни вы станете первыми Красными Кланами, умершими от пищевого отравления! — закончив, он бросил стейки и поспешил скрыться. И действительно, за спиной тут же раздался взрыв хохота!

Хань Цзысяо знал, что так и будет. Как только он вышел в гостиную, Эдвард перехватил его:

— Хань, не волнуйся, они не со зла.

Если бы только Эдвард не говорил это с такой широкой улыбкой...

— Ладно, дорогой, расскажи мне, как это готовится, не обращай на них внимания. — Сказал Эдвард, отгоняя остальных зевак.

С досадой наблюдая, как его возлюбленного «захватили», Эдвард, Эмметт и остальные оказались выдворены с кухни.

Эмметт с тоской оглянулся на кухню:

— Мой десерт...

— Эмметт, почему ты не убрал это подальше?! — Они были поражены, но, к счастью, Цзысяо принял всё спокойнее, чем они думали!

— Ты же сама говорила, что он давно знает, кто мы такие, поэтому мы ничего не убрали! Откуда мне было знать, что он полезет в холодильник... Бедный мой десерт... Надеюсь, эта кровавая колбаса действительно съедобна! Хорошо хоть, что это не человеческая кровь!

Упомянув кровавую колбасу, они с нетерпением посмотрели на кухню.

— Нужно дать ей застыть... Да, подождите еще немного... слегка нагреть... — Честно говоря, каждый раз, когда Хань Цзысяо видел, как другие готовят, это казалось ему магией. Сам же он до сих пор умел только покупать готовую еду и разогревать ее в микроволновке, либо — единственный его кулинарный подвиг — жарить мясо!

— Хочешь попробовать? — Эсми увидела, как мальчик с блестящими глазами смотрит на кастрюлю в ее руках, и не удержалась от предложения. Однако в тот же миг она увидела в его глазах такой ужас, словно перед ним была какая-то чудовищная тварь. Он замахал руками и начал пятиться:

— Нет-нет-нет! Ради вашей кухни — лучше не надо!

— Давай, попробуй, не беспокойся о кухне! — Эмметт, услышав их разговор, ворвался внутрь и, не слушая возражений, всучил Хань Цзысяо кастрюлю. В ту же секунду у Хань Цзысяо участилось сердцебиение, и он тут же захотел вернуть ее на плиту. Но стоило ему повернуться, как кастрюля предательски задела стейки, которые Эсми только собиралась выложить на блюдо. Стейки и горячее масло полетели в сторону, но Эмметт проворно подхватил их тарелкой.

Хань Цзысяо знал, что так и будет. Он щелчком пальца подбросил кастрюлю, которую все еще сжимал в руках. Сделав в воздухе несколько оборотов, она умудрилась поймать всё разлившееся масло обратно в свое чрево. К счастью, на этот раз кухонная катастрофа не достигла неисправимых масштабов... Вспомнив, что на кухне в его горной секте когда-то висела табличка: «Вход коту и Хань Цзысяо воспрещен», он почувствовал огромное облегчение. Кстати, кот был старым духом тигра, который следил за порядком в секте и был большим любителем поесть.

Поймав опускающуюся кастрюлю, он поспешил вернуть ее на плиту, пока не произошло новых инцидентов, и тяжело вздохнул:

— Я же говорил, не подпускайте меня к ним...

— Не волнуйся, это была случайность... — Эсми пыталась его утешить.

— Но в моих руках такие случайности происходят бесконечно! — Хань Цзысяо приподнял бровь, объясняя, что подобные инциденты на кухне происходят со стопроцентной вероятностью. — Хотя мне очень нравится смотреть, как готовят другие, это так удивительно!

— ...Ну, теперь они точно знали, зачем он пришел на кухню.

Подавленный, он позволил Эмметту увести себя в гостиную. Тот похлопал его по плечу с такой силой, которая для обычного человека была бы чрезмерной:

— Ничего страшного, видишь, я сам не кулинарный гений, и ничего, жив-здоров. Ладно, нам не обязательно готовить.

— Спасибо за утешение, Эмметт. — От этого стало только хуже...

Эдвард притянул Хань Цзысяо к себе, предостерегающе глядя на Эмметта, и успокаивающе усадил его на диван:

— Не обращай на него внимания!

Эмметт проигнорировал предостережение Эдварда и с восторгом потянул Джаспера сесть напротив:

— Эй, Хань, это ведь китайское кунг-фу?! О, мы видели это в школьной столовой, ты поймал газировку для той девчонки, Джессики! Использовал тот же прием, это было так круто! Как ты это сделал?

— Да, Хань, можешь нас научить? Знаешь, у нас вечно проблемы с контролем силы, а у тебя всё получается так легко и изящно! — Элис внезапно села слева от Хань Цзысяо, глядя на него сияющими глазами.

Хань Цзысяо почувствовал, как у него начинает болеть голова...

<http://bllate.org/book/27885/3380607>